# ZUTIK!

bakarra ● euzkadi da geure aberri bakarra ● euzka
nación ● autogobierno ● democracia ● sindicatos ●
berri bakarra ● euzkadi da geure aberri bakarra ● eu
ticapitalismo ● universidad ● euzkera ● promoción
re aberri bakarra ● euzkadi da geure aberri bakarra
ropiedad social ● planificación ● europa ● valores
cación de eta ● eta'ren agerpena ● publicación de eta ● eta'ren agerpena ● publicación de eta ● eta'ren agerpena ● p

di da geure a
trabajo ● an
zkadi da geu
cultural ● p
euzkadi da g
vascos ● na

Nº 55 - JUNIO 1965 - DIRECCION: Apartado 10382 - SABANA GRANDE - CARACAS


## GUARDIAS CIVILES DESARMADOS Y GOLPEADOS POR MIEMBROS DE ETA

El pasado 6 de Junio, 5 miembros de ETA tuvieron un encuentro con una pareja de la guardia civil -un cabo y un número- en el camino que va desde el barrio de Alzate en Bera de Bidasoa hasta la venta de Lizuniaga en la misma línea "fronteriza" no muy lejos del pueblo laburdino de Sara.

Eran aproximadamente las 7 de la tarde. Requeridos por los guardias civiles todos ellos exhibieron su documentación. Sin embargo, no contentos por lo visto con los documentos exhibidos procedieron al registro de una mochila que uno de los cinco llevaba sobre su espalda. A pesar de que el registro de la misma no dió ningún resultado, el cabo llamó a un chico y le envió en busca de refuerzos al cuartel. El chico salió en un velomotor.

Los patriotas vascos se pusieron en camino entre los guardias armados de una metralleta y de un fusil. Faltaban 20 minutos a pie para llegar a Alzate; por otra parte antes de llegar al puesto subirían los refuerzos pedidos. Había que tomar una decisión rápidamente. No podían ser detenidos. Debían cumplir determinada misión.

Mientras cada guardia hablaba con un vasco, los otros tres hablando en euskera se ponían de acuerdo. Al llegar a determinado lugar -cerca de un caserío- los patriotas vascos atacan por sorpresa a los dos guardias. Tras una dura lucha (los guardias creyendo que iban a ser matados gritan "no nos mateís y os dejaremos ir tranquilamente") los patriotas ponen fuera de combate a los guardias y los desarman llevándose la metralleta. Podrían haberlos matado, pero cumplen las órdenes dadas en el sentido de evitar las muertes en una eventualidad de este tipo. Además su misión es otra y el encuentro ha sido totalmente accidental.

Los vascos desaparecen del lugar dejando tendidos a los españoles.

****************************************

Lo que sucedió a continuación prueba hasta la saciedad que los enemigos del Pueblo Vasco son los aparatos de represión de los estados español......y francés.

Alertada por teléfono, la gendarmería francesa de ocupación de Euzkadi Norte, sale a dar una batida desde el pueblecito de Sara. Los dos ejércitos de ocupación (los franceses dicen vivir en régimen de democracia) de común acuerdo se lanzan a la caza del hombre. Ya desde las 8 y 9 de la noche los montes entre Bera y Sara son recorridos palmo a palmo. Los habitantes de Sara presencian un verdadero alarde de policía, armada hasta los huesos, con focos, jeeps, etc. Del lado de Bera decenas de guardias se lanzan monte arriba. Las órdenes son más formales todavía que de costumbre. Hasta ahora había que "tirar a dar" a los militantes de ETA. Esta noche "hay que matarlos". Es que, en efecto, los que "lo saben todo" han dicho que los cinco patriotas de ETA se encuentran en el monte entre Bera y Sara.

Durante toda la noche -según testigos de Sara- el tiroteo no cesa. Se oyen en la falda del Larrun tiros de pistola, de fusil y de metralleta. Todavía a las 5 de la mañana del lunes 7 de Junio se oyen unos cincuenta disparos de metralleta. Todo en vano. Los patriotas de ETA se han esfumado.

Al día siguiente en una fiesta celebrada en Donibane Lohitzune a la que asisten "personalidades españolas" el coronel Ortega dice que uno de los cinco no se ha escapado todavía y que será detenido antes de 24 horas. Continúa en tono cínico: "ya saben los guardias que tienen que tirar a dar; estos dos no lo han hecho y lo pagarán caro".

La prensa de la zona de Baiona y Biarritz se hace eco del suceso. Se emiten las más variadas hipótesis, desde comando venezolano hasta los autores del atraco de Angelu (en esa localidad tuvo lugar días antes un atraco). La prensa de París, de Bruselas y otras capitales europeas comenta la noticia. Solo la amordazada prensa franquista calla. Por fin el 9 de Junio, Unidad de Donostia da una reseña. Le siguen el Diario de Navarra y otros periódicos. Todos ellos omiten cuidadosamente el hecho de que fueron desarmados por unos jóvenes que tuvieron que luchar con las manos, por otra parte hablan de "bárbara agresión" (Diario de Navarra) y tratan de hacer ver que se trataba de miembros de una unión socialista de izquierdas que nadie conoce. Los periódicos de Donosti dicen que los cinco individuos huyeron, sin explicar que antes lucharon y desarmaron a los guardias.

En Bera la noticia circula rápidamente y causa sensación. Ante el alarde de fuerzas armadas que circulan por la villa y se dirigen al monte, la gente se queda en sus casas, el baile está vacío y se respira una atmósfera de terror. A pesar de todo, el hecho se comenta por todas partes.

Como comentario a este hecho queremos destacar dos ideas: (1) Ante las armas de fuego de nuestros enemigos, el entusiasmo y decisión de los patriotas pueden salir victoriosos; la única fuerza de la guardia civil reside en la posesión de las armas: sin ellas son más miedosos y cobardes que cualquier persona no tan "aguerrida" como ellos; y (2) es de destacar la celeridad y la puesta a punto de las fuerzas de represión de Euzkadi Norte; la colaboración ha sido, es, y será total: ninguna consideración de que en un lado hay dictadura y en el otro democracia (?) hará retroceder a los ocupantes del Norte de Euzkadi. Ya lo sabíamos, pero ahora ellos mismos se han desenmascarado.

**********

Una trágica noticia ha cerrado este hecho de la Resistencia Vasca: un joven de apellido Goñi ha sido asesinado por la guardia civil pocos días después del suceso mencionado, y no lejos del sitio en que tuvo lugar. Una bala le ha alcanzado en la cabeza. El hecho ha sido ocultado en lo posible, pero empieza a trascender. El joven víctima de la barbarie hispana ha sido enterrado en secreto en Donostia.

**********

CONFUSIONISMO

Está circulando en medios patriotas una versión que afirma que el hecho cit del 6 de Junio, fué de un carácter totalmente diferente al relatado aquí. Según esta versión, lo ocurrido nada tiene que ver con la política vasca. Se trataría sencillamente de un arreglo de cuentas de varios jóvenes de Bera contra dos guardias que unos días antes habían tenido problemas con gente del pueblo. Según esta versión, los autores son conocidos por todo el pueblo de Bera y por las autoridades, y no les va a pasar nada; el hecho -siempre según esta versión- se habría desarrollado en la zona de Ibardin.

Suponemos que se trata de la eterna maniobra de nuestros enemigos los opresores de "divide y vencerás". Es la única explicación que se nos ocurre. De todas formas la patraña es tan burda que se destruye sola.

## BIZKARGI - DEBA - GATIKA, la juventud se rebela

El primer domingo de Mayo, tiene lugar en la cumbre del Bizkargi una romería que reúne a millares de jóvenes vascos. El ambiente suele ser muy patriota.

Este año se ha conseguido lo que en años anteriores se había intentado en vano: convertir la romería en una manifestación vasca.

En efecto, dado que estos últimos años se había implantado la costumbre de celebrarla al son de dos orquestinas que actuaban en la cumbre interpretando música de baile no vasco, se intentaba dar a esta fiesta el carácter vasco que le faltaba.

Este año, los guardias civiles que vigilaban la fiesta vieron extrañados la acción de muchos chicos y chicas que sentándose en el suelo impidieron el baile. Poco después toda la juventud se dedicó a cantar canciones abertzales. Una victoria popular.

////////////////////////////

Al igual que el pasado año, se ha celebrado el 16 de Mayo en la localidad de Deba una gran fiesta vasca. La de este año, segunda edición de la del año pasado, ha superado en todos los sentidos a la anterior. El número de participantes en la fiesta era de 40.000 ó 50.000 personas y el ambiente extraordinario. A lo largo de todo el día se escucharon sin cesar canciones patrióticas y gritos de Gora Euzkadi Azkatuta¡, etc.

No podemos menos que ver con agrado estas manifestaciones de vasquismo que se multiplican constantemente a lo largo y ancho de la patria. Solamente deseamos que el ardor juvenil que aparece en estas manifestaciones se convierta en toma de conciencia revolucionaria vasca y en fermento de rebelión. Cada fiesta debe ser un paso adelante en la politización del pueblo vasco y en la lucha de liberación nacional.

////////////////////////////

La juventud rural de acción católica de Bizkaia, "Baserri Gaztedia", debía celebrar su fiesta anual en Gatika el día 23 de Mayo. La fiesta fué suspendida por los propios dirigentes que dignamente se negaron a aceptar la condición impuesta por los dos gobernadores (civil y eclesiástico) de hacer presidir los actos a los colores españoles.

Las autoridades (?) prohibieron que se celebrase la misa en euskera, "todo se haría en latín" decidió el Pro-Vicario Jiménez Urresti, aplastando así los derechos de los posibles asistentes, euskaldunes en su totalidad.

Ante la postura de las "autoridades" de poner el máximo de trabas, numerosos jóvenes decidieron reunirse en Gatika.

Era un gesto de rebeldía.

La llegada de los autobuses fué el comienzo de la actuación de los "terroristas" del orden.

La guardia civil obligaba a los jóvenes a salir de Gatika en el plazo de cinco minutos; a pesar de todo, se organizó una romería amenizada por varios txistus. La guardia civil prohibió tocar el txistu y comenzó a practicar detenciones, golpeando a un joven txistulari. La guardia civil tuvo que sacar las pistolas y amenazar a los patriotas vascos para obligarles a obedecerles y a retroceder.

Los detenidos fueron conducidos a Mungia, pero todos los demás se desplazaron a este pueblo pidiendo a gritos la liberación de los detenidos.

Ante el clamor popular estos fueron liberados.

Poco después se manifestaba nuevamente la juventud a los gritos de "libertad" y "txistu".

La guardia civil, policía municipal y policía secreta arremetieron con porras y correas, golpeando indiscriminadamente a chicos y chicas que tuvieron que dispersarse.

Varios chicos y chicas tuvieron que lanzarse al agua en la ría de Butrón para poder escapar de las correas y porras de la policía española.

H-33-2

## Berako zanpaketa

Hau eta hura-xuxen edo makur -kondatuak izan baitira, Beran gertatu denazgoazen gu egitik.

### Igandea, Ekainaren 7-a

Arats-apalean, Larrun mazelean, bi Berako karabinero, bat kaporala, bestea galon-gabea, zagotzin mugaren zain.

Huna nun bost gizon eldu zaizkoten beretarat. "Alto" egiten diote. Bost gizonak gelditzen dira eta erakusten dituzte beren paperak: Hiruek ziuzten pasaporte frantsesak; laugarrenak Venezuelako pasaportea; bostgarrena ez zuen deus paperik.

Usmaturik, leku hortan eta paper desberdin horiekin, gizon horiek ez zabiltzala legezko bidean, kaporalak manatzen rabinoen postarat.

Beraz, bideari lotzen dira, hiru gizonak erdian eta bi karabineroak, bat aintzinean, bestea gibelean, mitrailetak eskuetan.

### "Zuek bat, guk bestea"

Bost gizonak ez bide ziren kezkarik gabe. Pentsa ba. ETA (Euzkadi ta Azkatasuna) koak ziren. Euskadiren aldeko politika galdatzen duten paperen pasatzen ari. Pasaporteak ziuzten faltsoak.

Postaraz joanez geroz, segur zuren gutienik, bakotxak, hiru urteren presondegia bederen.

Karabineroek ez baitzakiten eskuarik, gure gizonek eskuaraz eta bi hitzez elgar aditu zuten zer egin: "Zuek bat, guk bestea".

Leku kazkar batean, hitzartu bezala, biek jauzi egin diote karabinero bati eta hiruek besteari.

Karabineroentzat, ustegabeko oldarra. Tiro tiratzeko astirik gabe, horra biak lurrean.

Gizonek nai liozkete mitrailetak kendu, bainan biek hetsituki tinkatzen dute mitraileta.

Azkenean, galongabeari eskua zirtatzen diote kanibetaz, mitraileta larga dezan eta hola mitraileta kentzen diote.

Kaporala da ginarriago. Okailuz eta harriz ere, buruan jotzen dute. Ikusten dutelarik bentzutuxea dela, han utzten dute bere mitrailetarekin eta ihes egiten mugari buruz.

### Borroka ondo

Kaporalak, berebaitaratzen delarik, tiro egiten du aireari. Postako lagunak eldu dira zer pasatzen den jakitera. Bereala Frantziako poliza abisatzen dute.

Frantziako polizak, pentsatuz ibilki, bideak trabatzen ditu bearbada Angelu Breguet-bai-eta mendia ikertzen. Mendian tako ohoinak zirela hor gaindi atzeman dute zaku bat, Euskadiren aldeko politika-paperez betea eta ere, zaku hartan, omen zen errebolber bat.

Bainan, neork ez daki gizonak zer bilakatu diren.

### Berako berri

Gezurra da karabineroak, andizki kolpatuak, ospitalerat sartu dituztela. Gezurra ere, preso sartu edo sartugo dituztela, beren eginbidea gaizki beterik.

Bi karabineroak libro dira eta, tratamendu bearretan ba-ziren, ez dira ohean egon ere. Frantziako poliza eta Espainiakoa Beran elgarretaratu dira eta elgarrekin mintzatu. Iduri luke badakitela nortsu ziren jazartzaletarik zonbait. "Diario de Navarra" kazetak dio ez ote den jazartzaletarik bat, berrikitan Baionan kondenatu euskotar hetarik.

### Guk zer diogun

Espainiako politika nola den konprenitzeko, bear da orroitu nola ginen hemen Alemanen denboran. Hemen, Hitlerren alde edo kontra ginen bezala - Espainian dira Francoren alde edo kontra.

Espainian, Francoren alde denak berekin ditu eskubide eta ahal guziak. Kontra denak bear du, edo ixilik egon, edo legez kontra jazarri. Bixtan da, Francoren politika ez dela hautsiko, jazartzalerik gabe. Espainian ez baita hemengo libertaterik, Francori jazartzekotz, bear da, nai edo ez, legea ostikatuz lanean jokatu. Gure hautua doa libertateari eta gure sustengua Francoren urka korda kentzeko lanean ari direneri.

BERRIKETARIA

"HERRIA" 17/6/65

LA REBELION VASCA ESTA EN MARCHA

APOYALA

COLABORANDO CON ETA

## AMENAZA DE CONSEJO DE GUERRA

Desde que fué cazado a tiros en Iruña el joven patriota Jokin Garate, está siendo sometido a la mayor de las torturas morales: el desconocimiento de su suerte.

En efecto, fué trasladado a España (a la prisión de Carabanchel) en Marzo anunciándose su juicio por el Tribunal de Orden Público de manera rápida. Por otra parte, los militares de Iruña habían incoado proceso contra Garate, Mugerza, la señorita Christiane Etxaluz y José Luis Ateka. Los tres primeros se encuentran encarcelados (Garate y Mugerza -junto con Larunbe) en Carabanchel y Christiane en la cárcel provincial de Iruña; Ateka fué liberado en Marzo.

Según noticias dignas de fé, a pesar de la falta total de pruebas, los militares de Iruña están dispuestos a hacer un "escarmiento" ejemplar. Según su tésis (es decir, según sus deseos), Garate sería el autor juntamente con otras personas del atentado al Monumento a los Muertos de la "cruzada", ocurrido en Diciembre pasado; Mugerza sería su cómplice, y Christiane Etxaluz habría pasado desde Euzkadi Norte la dinamita. La maniobra -en lo que concierne a la chica zuberotarra- fué preparada introduciendo la propia policía un cartucho de dinamita en su coche. A pesar de los numerosos interrogatorios y careos, los encartados niegan totalmente estos hechos.

Sin embargo, y de forma solapada, las "autoridades" de Euzkadi Norte, desean vehementemente que Christiane Etxaluz -miembro dirigente de ENBATA- sea castigada. La policía francesa ha dado malos informes de ella, el Consulado de Francia en Donostia tiene órdenes de no favorecerla, el Cónsul de España en Baiona ha pedido -como no;- un escarmiento, etc.

En lo concerniente al cartucho de dinamita que la policía "encontró" en el automóvil de Christiane Etxaluz, ETA tiene pruebas definitivas (que, por razones lógicas de seguridad no pueden ser aireadas) de que fué la propia policía española la que colocó el cartucho en el carro cuando el mismo se hallaba en un taller de Elizondo, donde lo había dejado Christiane para repararle una avería que había sufrido en uno de sus semanales viajes a Iruña (Christiane estudia en la Universidad de Pamplona).

Cuando Christiane regresó a recoger el vehículo (acompañada de José Luis Ateka Ugalde, de nacionalidad norteamericana), y al intentar regresar a Euzkadi Norte, fué detenida por la policía española y "encontrado" el cartucho de dinamita.

Es preciso que todas las organizaciones vascas -y todos los vascos en general- protesten de la manera mas "ruidosa" posible por esta burda maniobra llevada a cabo -como no- por mutuo acuerdo entre las dos fuerzas de ocupación.

Francia -la cuna de la democracia(?)- no tan solo ha callado, sino que ha hecho, hace, y hará todo lo posible porque este y otros muchos casos similares "reciban su adecuado castigo".

Para los que todavía no se convenzan de que Francia -en cuanto a la libertad de Euzkadi se refiere- es una copia al carbón de España, transcribimos un párrafo del acuerdo Franco-De Gaulle, celebrado en 1963:

"Por ambas partes se reforzará el control de las actividades de los exilados e incluso se aplicará la expulsión del territorio de aquellos grupos e individuos que abusando de la hospitalidad habida para con ellos, enturbien con su acción las buenas relaciones entre los dos países".

Es preciso pues, hacer "ruído". De todos es sabido que el no hacerlo a quien favorece es a nuestros enemigos que se frotan las manos. Desde estas líneas invitamos a todos a ayudar a nuestros compatriotas en desgracia.

**********

## PARIS

Noticias de esta capital nos hacen saber que el frontón Chiquito de Cambo ha aparecido cubierto de inscripciones patrióticas con ocasión de la celebración de una fiesta de los vascos residentes en París. Se desconoce a los autores.

**********

## BARAKALDO

Noticias recibidas a última hora nos dan cuenta de una acción de ETA en esta populosa localidad. Según las mismas, los puntos más estratégicos de Barakaldo han aparecido cubiertos de letreros patrióticos y de las siglas ETA.

**********

## DURANGO

El pasado 8 de Junio desaparecieron de la Iglesia de Santa María de Durango varias banderas de significación imperialista española, al mismo tiempo que las placas de los "caídos" fueron estropeadas. La reacción oficial ha sido inmediata: acto de "desagravio" organizado por los carlistas el 13 de Junio. Aunque la acción no fué "firmada", corren insistentes rumores de que ha sido obra de miembros de Eusko Gaztedi.

**********

## DETENCIONES

Cuatro patriotas de ELA (Solidarios) han sido detenidos el pasado 8 de Mayo.

Se trata de Koldo Etxabe y Josu Otadui de Arrasate, Sabin Urrutia de Sodupe e Iñaki Ibarguen de Balmaseda. Todos ellos se encuentran en la cárcel de Martutene en Donostia.

**********

## MANIFIESTO

Fechado el 18 de Abril de 1965, en Bergara, el Frente Cultural Vasco ha hecho pública una profesión de fé en forma de Manifiesto o llamamiento. De denso contenido patriótico y tras varias consideraciones, el Frente Cultural Vasco hace un llamamiento a los estados opresores, a la Iglesia Católica, a los Organismos Internacionales y al propio pueblo vasco.

Nos congratulamos de esta toma de de conciencia de una parte importante de la intelectualidad vasca hasta ahora, por la razón que sea, alejados de la lucha del pueblo vasco por la liberación nacional.

Esperamos y confiamos que este documento será el nexo de unión de todos los intelectuales y que será seguido de otros trabajos de tipo intelectual y, sobre todo, de una acción c[illegible]on las ideas expresadas.

**********

H-33-2